

00:00:32:15 , 00:00:35:10 , ^I...I want to climb into the mountains,^I  
00:00:35:11 , 00:00:38:06 , ^Ito wet my feet with silver dew,^I  
00:00:38:07 , 00:00:41:04 , ^Iwith joy and happiness,^I  
00:00:41:05 , 00:00:44:02 , ^Iin a thousand different ways^I  
00:00:44:03 , 00:00:46:24 , ^II want to sing about your beauty,^I  
00:00:47:00 , 00:00:49:10 , ^I my beloved one.^I

00:01:01:19 , 00:01:08:17 , ^IUp high in the mountains, | I want to sing about  
your sweet love.^I

00:01:23:17 , 00:01:27:07 , And what were we | and what was our land...  
00:01:27:08 , 00:01:30:15 , Travelers in our own homeland?  
00:01:30:16 , 00:01:33:21 , Guests in our own home?  
00:01:33:22 , 00:01:37:10 , A river, just with one bank ours,  
00:01:37:11 , 00:01:40:19 , A mountain, visible only from a distance,  
00:01:40:20 , 00:01:44:08 , A land without people, | People without land...  
00:01:45:02 , 00:01:47:20 , "We" Gevorg Emin

00:03:08:13 , 00:03:10:04 , Museum

00:03:25:01 , 00:03:29:04 , My older brother, born in 1924, | builds himself a  
machine gun.  
00:03:29:05 , 00:03:32:15 , Then he puts this gun over his shoulder | and walks  
away.  
00:03:34:01 , 00:03:36:21 , I ask: "What are you up to?"  
00:03:37:01 , 00:03:39:21 , And he says: "I already lived my life."  
00:03:40:00 , 00:03:42:20 , Look, how far the tanks have already advanced.

00:03:43:15 , 00:03:46:10 , Over there – the canyon, | by the bridge that you  
crossed.  
00:03:46:11 , 00:03:50:05 , In that canyon there are trenches.  
00:03:52:15 , 00:03:55:10 , We were fighting there by night.  
00:03:56:15 , 00:04:00:00 , Our men didn't budge an inch, | they gave nothing to  
the enemy.

00:04:09:13 , 00:04:11:22 , Why is Karabakh better than America?  
00:04:14:12 , 00:04:17:17 , For us the homeland is more precious | than anything  
else in the world.  
00:04:17:18 , 00:04:19:23 , What makes it more precious?  
00:04:19:24 , 00:04:21:13 , Everything!  
00:04:22:09 , 00:04:25:04 , We don't have a bad life. | We have everything:  
00:04:25:11 , 00:04:28:06 , Gardens full of fruit trees,  
00:04:28:10 , 00:04:31:06 , fruits and vegetables,  
00:04:31:16 , 00:04:34:19 , all these treasures for us to use.  
00:04:36:03 , 00:04:38:23 , All of that exists in America too.

00:04:39:10 , 00:04:41:16 , But we have more of it.  
00:04:41:17 , 00:04:43:16 , What if the Azerbaijanis say:  
00:04:43:17 , 00:04:47:04 , "If we live together again, | we will not start another war."?  
00:04:47:05 , 00:04:50:03 , Live together? | **You mean** like before?  
00:04:50:04 , 00:04:52:08 , That's over and done with!  
00:04:52:09 , 00:04:54:14 , Too much blood has been shed...  
00:04:54:15 , 00:04:58:10 , They did their thing | and answered the question themselves.  
00:04:58:11 , 00:05:03:15 , They lived on our Armenian land – | then they joint us with Azerbaijan...  
00:05:04:12 , 00:05:07:05 , That's the issue.  
00:05:07:12 , 00:05:11:05 , Take it and talk about it, wherever you want.

00:06:23:23 , 00:06:28:03 , ... plays an important role during | the reconstruction of the Armenian state.  
00:06:28:17 , 00:06:32:04 , Where exactly... was the residence of the head | of the Armenian church in Karabakh?  
00:06:32:10 , 00:06:36:24 , King Aschot III was called „the Blessed“? Why?  
00:06:38:08 , 00:06:44:04 , Because he helped the blind and the disabled.  
00:06:45:17 , 00:06:49:19 , Because he cared for the ordinary people.  
00:06:53:06 , 00:06:56:24 , What do you know about Aschot, the iron man?  
00:06:59:19 , 00:07:03:05 , There is no real transport system.  
00:07:04:24 , 00:07:10:03 , And for a simple phone call | you have to drive 100 km there and back.  
00:07:10:04 , 00:07:13:06 , Just to talk to your family.  
00:07:14:21 , 00:07:17:09 , But you still want to live here?  
00:07:17:10 , 00:07:19:18 , I will live here until I die.  
00:07:19:19 , 00:07:20:11 , But why?  
00:07:20:17 , 00:07:22:16 , I love this country.  
00:07:22:18 , 00:07:26:02 , We have to rebuild it. | It is the land of our ancestors.

00:09:29:04 , 00:09:30:23 , Next fairy tale.  
00:09:31:06 , 00:09:32:22 , Look at the next picture!  
00:09:34:04 , 00:09:36:02 , Doctor Aibolit.  
00:09:36:21 , 00:09:38:21 , And who is Doctor Aibolit?  
00:09:39:18 , 00:09:41:18 , Doctor Aibolit heals animals.  
00:09:43:10 , 00:09:46:10 , He loves animals and cares for them.  
00:09:48:24 , 00:09:51:12 , ^|(the teacher is reading different types of sentences)^|  
00:09:58:21 , 00:10:02:11 , That means: What types of sentence exist?  
00:10:02:21 , 00:10:04:07 , Statements.  
00:10:04:08 , 00:10:06:00 , Interrogative clauses.

00:10:21:12 , 00:10:26:18 , Alright? So, broken lines | can be open or closed.  
00:10:28:16 , 00:10:29:20 , Alright?

00:10:31:06 , 00:10:35:08 , If the endpoints of the broken line | meet at one point,  
00:10:35:09 , 00:10:37:21 , then it is a closed broken line.

00:10:40:14 , 00:10:46:14 , The most simple example of a closed | broken line is  
the triangle.

00:10:46:23 , 00:10:49:01 , Here the endpoints meet.

00:10:50:08 , 00:10:51:17 , Do you understand?

00:10:52:19 , 00:10:56:18 , If the endpoints don't meet, | then it is an open  
broken line.

00:10:58:24 , 00:11:02:17 , Do you understand what I am explaining?

00:11:30:04 , 00:11:32:04 , What?

00:14:06:06 , 00:14:08:17 , Just so little water.

00:14:44:07 , 00:14:49:03 , Astghik! Light the oven!

00:14:59:10 , 00:15:02:22 , I'm having trouble | lighting this oven today.

00:15:08:04 , 00:15:12:08 , I have already burnt so much paper | and it's still not  
working.

00:15:15:12 , 00:15:18:03 , What should I do, Mum?

00:16:05:18 , 00:16:10:16 , ^I don't need beautiful young women.^I

00:16:12:07 , 00:16:17:19 , ^I Give me the whole world – I don't need it.^I

00:16:19:03 , 00:16:24:06 , ^I In this world there is nothing more precious | to me  
than my beloved.^I

00:16:25:17 , 00:16:30:16 , ^I don't need a foreign rose, | not yet flourished.^I

00:16:32:06 , 00:16:37:15 , ^I don't need expensive jewellery | from a foreign  
chest.^I

00:16:39:16 , 00:16:45:03 , ^I Seed brought by the wind - I don't need it.^I

00:16:46:21 , 00:16:52:13 , ^I In this world only my beloved is precious to me.^I

00:20:40:14 , 00:20:42:22 , Where did you let them go?

00:20:42:23 , 00:20:44:18 , Here, in these fields.

00:21:03:01 , 00:21:06:04 , Gugo, why do you herd them there - | there is nothing  
there.

00:21:06:05 , 00:21:08:00 , Well then I'll bring them back.

00:21:08:02 , 00:21:12:00 , Damn it! There is nothing here either! | What can they  
graze on here?

00:21:12:03 , 00:21:13:23 , Over there then.

00:21:13:24 , 00:21:18:19 , Over there, could be. And here... | you know why I  
don't let them graze here?

00:21:18:20 , 00:21:19:18 , Why?

00:21:19:19 , 00:21:22:22 , I leave it for times of rain, snow and fog.

00:21:22:23 , 00:21:26:06 , Because it is close to the school.

00:21:26:07 , 00:21:27:00 , School?

00:21:27:02 , 00:21:30:00 , Long live the school! | Open the gate and push them

in.

00:21:30:05 , 00:21:33:24 , Yes. That's how I do it if it rains. | I open the door and here we go!

00:21:39:15 , 00:21:42:19 , Gugo, I brought the little lamb, | will it catch a cold?

00:21:43:13 , 00:21:45:01 , This one?

00:21:45:02 , 00:21:47:01 , Yes, the white one. | It is really small.

00:21:47:02 , 00:21:51:02 , But it is already grazing. | It's almost two months old.

00:21:59:12 , 00:22:02:00 , Did you ride on two donkeys today?

00:22:02:22 , 00:22:05:10 , Yes. Let's hop on and go.

00:22:05:20 , 00:22:10:13 , What do I need a donkey for? | Aren't my legs worth as much as a donkey?

00:22:10:14 , 00:22:13:12 , For ten years I have been herding my cattle here...

00:22:16:08 , 00:22:20:22 , I brought them to pasture today – | and they're happy.

00:22:30:09 , 00:22:32:21 , Did uncle Chatschurian let you go?

00:22:32:22 , 00:22:33:15 , Why?

00:22:33:16 , 00:22:36:17 , He was looking for you yesterday, | he was very angry.

00:22:43:14 , 00:22:48:03 , Imagine, he left the child in the cradle | and then went to war.

00:22:48:04 , 00:22:51:15 , He never came back – | vanished, without a trace.

00:22:51:16 , 00:22:56:23 , And when his son grows up, | should he go to the son of a Azerbaijani and say:

00:22:56:24 , 00:22:59:17 , "Let's live like before?"

00:22:59:18 , 00:23:03:22 , Never! | Nobody will let him do that.

00:23:03:23 , 00:23:05:14 , No.

00:23:09:17 , 00:23:12:13 , Ask these children.

00:23:12:14 , 00:23:17:21 , We are talking right now, but these kids have already | imagined for themselves what the war was like.

00:23:17:22 , 00:23:21:08 , And then we should live together with the Azerbaijanis.

00:23:21:09 , 00:23:24:08 , That will never happen.

00:23:26:13 , 00:23:28:14 , Which boys did I lose?

00:23:28:15 , 00:23:31:11 , My sister's grandchildren, | two of my brother's sons.

00:23:31:12 , 00:23:34:12 , They barely finished their academic studies, | came back,

00:23:34:13 , 00:23:37:04 , picked up weapons and fought.

00:23:37:05 , 00:23:39:20 , They pushed the Azerbaijanis back.

00:23:40:02 , 00:23:41:19 , What if they attack again?

00:23:41:20 , 00:23:44:08 , If they attack, we will fight again.

00:23:44:09 , 00:23:46:13 , We have our own army.

00:23:46:14 , 00:23:51:02 , All around Karabakh, our young men | are on the borderline.

00:23:58:14 , 00:24:00:09 , Paris.

00:24:00:10 , 00:24:02:21 , You won't find another one elsewhere. | I am one-of-a-kind.

00:24:04:01 , 00:24:05:05 , Paris.

00:24:06:04 , 00:24:07:04 , Paris?

00:24:07:17 , 00:24:09:17 , The capital of France.

00:24:10:16 , 00:24:14:12 , My uncle named me after that. | He was a doctor.

00:24:16:03 , 00:24:19:17 , His colleagues liked me very much.

00:24:22:17 , 00:24:25:24 , They always repeated: | "Paris – Paris –Paris – Paris".

00:24:26:00 , 00:24:31:01 , They said: "You have to marry, | and your husband's name must be London.

00:24:31:16 , 00:24:35:18 , But I have never met this ,London'.

00:26:54:23 , 00:26:57:08 , Thank you. | Carry on, please!

00:27:33:16 , 00:27:35:11 , In lockstep – march!

00:29:00:01 , 00:29:02:19 , Let's start.

00:29:03:16 , 00:29:06:09 , We are asking questions, | and you have to reply quickly.

00:29:06:10 , 00:29:08:04 , I will answer slowly.

00:29:08:05 , 00:29:10:07 , Whatever comes to mind first, | say it right away.

00:29:10:08 , 00:29:11:07 , Good.

00:29:11:23 , 00:29:12:21 , Tree.

00:29:13:02 , 00:29:13:24 , Apple.

00:29:14:04 , 00:29:15:00 , Apple.

00:29:15:01 , 00:29:15:17 , Pear.

00:29:15:18 , 00:29:16:16 , Homeland.

00:29:18:13 , 00:29:19:17 , Patriotism.

00:29:20:09 , 00:29:21:10 , Child.

00:29:21:22 , 00:29:22:22 , Life.

00:29:23:03 , 00:29:24:04 , Life.

00:29:24:08 , 00:29:25:09 , Child.

00:29:26:21 , 00:29:27:24 , Blood.

00:29:28:10 , 00:29:29:20 , Bad.

00:29:29:21 , 00:29:31:00 , Weapon.

00:29:31:01 , 00:29:32:11 , „Weapon“ is also bad.

00:29:32:12 , 00:29:33:15 , War.

00:29:33:16 , 00:29:35:19 , War? | Victory.

00:29:36:13 , 00:29:37:08 , Anuschik.

00:29:37:09 , 00:29:38:02 , A sweetie.

00:29:38:03 , 00:29:38:23 , Karine.

00:29:38:24 , 00:29:41:03 , Karine – another sweetie.

00:30:18:18 , 00:30:24:12 , ^!... someone like you doesn't come along twice, | my darling...^!

00:30:40:02 , 00:30:42:04 , Continue playing, Sayat.  
00:30:47:01 , 00:30:51:14 , ^I... I tell the mountain of my pain, | what you did...^I  
00:31:21:17 , 00:31:27:23 , ^I... someone like you doesn't come along twice, | my  
darling...^I

00:31:48:17 , 00:31:52:24 , I have been in different countries.  
00:31:53:23 , 00:32:00:09 , There were possibilities to stay there, | but I prefer  
Armenia – our homeland.  
00:32:03:10 , 00:32:08:10 , Everything here is familiar to me | and I feel free  
here.  
00:32:11:15 , 00:32:17:15 , I was in Istanbul, Greece | and in Italy - in Sicily.  
00:32:20:01 , 00:32:23:05 , There, life is like a dead end.  
00:32:23:06 , 00:32:25:24 , That is my opinion from my own experience.  
00:32:26:03 , 00:32:28:21 , That's why I prefer life here.  
00:32:29:14 , 00:32:34:24 , Sometimes it is better, sometimes worse, | but in the  
end it is our homeland.

00:34:07:07 , 00:34:10:00 , Look.

00:34:48:12 , 00:34:51:19 , Open your notebooks. | Karen, please come to the  
blackboard.  
00:34:52:11 , 00:34:56:03 , Please leave one line free | and then begin writing.  
00:34:56:04 , 00:34:59:16 , Start with a capital letter.  
00:35:01:24 , 00:35:03:08 , Leave one line free.  
00:35:06:16 , 00:35:07:22 , With a capital letter?  
00:35:08:01 , 00:35:10:07 , Yes, the first word | you write with a capital letter.  
00:35:12:16 , 00:35:14:17 , "To – Have."  
00:35:19:00 , 00:35:20:20 , How many syllables do we have?  
00:35:20:21 , 00:35:21:20 , "To – Have."  
00:35:22:01 , 00:35:23:21 , How many syllables do we have?  
00:35:25:15 , 00:35:27:06 , Two.  
00:35:27:15 , 00:35:31:07 , Two. Sit down again, Karen. | Put a comma here.  
00:35:32:14 , 00:35:34:16 , Who is going to come up to the black board?  
00:35:34:17 , 00:35:35:11 , Me.  
00:35:35:12 , 00:35:36:15 , Come on then, Hovhannes.  
00:35:36:16 , 00:35:39:04 , - Should I leave one line free? | - Yes, leave one line  
free.  
00:35:39:17 , 00:35:46:24 , "As long as the Big and the Small Ararat exist, | our  
nation is strong."  
00:35:47:00 , 00:35:54:00 , These words of the poet Issahakyan | symbolize the  
eternal life of the nation.  
00:35:56:15 , 00:36:05:21 , ...the age-old Armenian question | still remains  
unanswered.  
00:36:10:18 , 00:36:16:20 , What exactly do you mean by the "Armenian  
question"? | What have we been fighting for over the centuries?  
00:36:17:09 , 00:36:19:23 , For our freedom and independence.

00:36:19:24 , 00:36:22:15 , Yes, and to rebuild the state.  
00:36:23:01 , 00:36:27:17 , What happened 15 to 20 years ago, | in the history of Armenia?  
00:36:28:00 , 00:36:29:04 , A war.

00:36:53:01 , 00:36:56:18 , ^I... that's how we are living | in the cities and villages of Karabakh...^I

00:39:46:06 , 00:39:48:24 , ^I... why did you come to me?^I  
00:39:49:06 , 00:39:53:05 , ^IWhy did you disclose the secret of my heart?^I  
00:39:55:22 , 00:39:59:17 , ^IIn innocence I loved you,^I  
00:40:02:13 , 00:40:05:14 , ^Ibut you, heartless, betrayed me.^I

00:40:37:01 , 00:40:39:19 , Wanja did break our television.  
00:40:39:20 , 00:40:42:13 , The image shook a little.  
00:40:42:14 , 00:40:45:07 , Yesterday it was still working, wasn't it?  
00:40:45:08 , 00:40:49:08 , And today we turned it on and | everything has gone.  
00:40:51:12 , 00:40:53:16 , Which Wanja?  
00:40:53:17 , 00:40:56:23 , Well, Wanja, our "expert" who we got in.  
00:40:56:24 , 00:41:00:13 , He broke everything! | It was working a lot better before.  
00:41:04:02 , 00:41:06:20 , Even a professor can't be right all the time, | but this one...  
00:41:14:09 , 00:41:18:08 , Last night we spent a whole hour | trying to start the car again.  
00:41:18:09 , 00:41:22:11 , And we were already asking ourselves, | why did you come up to the new house?  
00:41:22:12 , 00:41:25:05 , And not just one time: | up and down, up and down.

00:41:53:11 , 00:41:56:04 , That was wrong.  
00:42:09:14 , 00:42:12:07 , Oops, wrong again!  
00:42:43:01 , 00:42:45:19 , That's not good – | everything is stuck together.  
00:42:49:09 , 00:42:52:02 , Shut the door!  
00:42:59:14 , 00:43:04:05 , Mama, just imagine, they were stuck to the table, | I could hardly separate them.

00:43:33:01 , 00:43:35:00 , Listen.  
00:43:38:21 , 00:43:44:22 , Tell me, what was the name | of this man, who died?  
00:43:46:00 , 00:43:48:07 , The reporter.  
00:43:50:10 , 00:43:52:17 , Hrant Dink?  
00:43:52:18 , 00:43:56:09 , No, not Hrant Dink, but | the local reporter from Kjalbadjar.  
00:43:58:06 , 00:44:00:24 , What was his name?

00:44:11:08 , 00:44:13:22 , Look, how they suffer.  
00:44:24:09 , 00:44:27:02 , Lift it up a little.

00:44:36:02 , 00:44:37:12 , I'm really hungry!  
00:44:37:13 , 00:44:40:04 , Sajat, did you heat up the water for the bath?  
00:44:40:05 , 00:44:42:09 , Hot water? Whenever!  
00:44:42:10 , 00:44:45:18 , We are almost done with baking the bread. | Then the girls will take a bath.  
00:44:45:19 , 00:44:48:11 , But then they will come round every day.  
00:44:48:12 , 00:44:51:05 , So what? | Then we come every day to take a bath.  
00:44:51:10 , 00:44:55:12 , Okay, come to take a bath. | But please don't say: "Bath us!"  
00:44:56:01 , 00:44:59:12 , The water was already hot, | and, did I bath?  
00:44:59:13 , 00:45:03:24 , But Maro said: | "I bath."  
00:45:05:10 , 00:45:07:03 , What's wrong about that?  
00:45:07:04 , 00:45:09:03 , You can come too and bath.  
00:45:09:04 , 00:45:14:11 , Amalo, to bath yourself is not bad, | but to say: "Bath me..."

00:45:16:01 , 00:45:19:05 , Life goes on.  
00:45:19:06 , 00:45:24:01 , There is bread – we eat. | There are clothes – we wear them.  
00:45:25:10 , 00:45:29:01 , We were born here. | In this village.  
00:45:29:24 , 00:45:37:23 , Our church is down there. If you go there, | you will see written on the church:  
00:45:38:12 , 00:45:43:06 , "Built in 410". | An Armenian church.

00:45:55:21 , 00:45:57:12 , Daddy, it's ready.  
00:45:57:13 , 00:46:00:06 , Take it out | if you've already opened it.  
00:46:09:11 , 00:46:12:02 , Try it. If it's done, then okay.  
00:46:12:03 , 00:46:15:09 , If not, we don't take it out.

00:46:21:18 , 00:46:25:22 , ^I...the birds were flying in a beautiful flock, | singing their songs...^I  
00:46:26:12 , 00:46:30:21 , ^I...let's dance together, so boy and girl | will get to know each other...^I  
00:46:31:10 , 00:46:34:19 , ^I...your beauty drives anyone crazy...^I  
00:46:37:07 , 00:46:43:09 , ^I...I heard your voice and my heart was burning, | you lie heavy in my soul, oh precious one...^I  
00:46:45:03 , 00:46:49:07 , ^I...come my dearest, come to me...^I

00:48:29:04 , 00:48:31:22 , Let's go!  
00:48:35:03 , 00:48:38:23 , ^I...brave Andranik in the mountains...^I  
00:48:48:19 , 00:48:55:16 , ^I... if I go to brave Andranik, | I'll become our saviour like him...^I  
00:48:56:20 , 00:49:01:08 , ^I...brave Andranik, Andranik the hero!^I

00:49:47:24 , 00:49:49:24 , Yes, we are small.

00:49:50:00 , 00:49:52:04 , Who told you to squeeze us with such strength  
00:49:52:05 , 00:49:55:06 , that we turned into diamonds?  
00:49:55:23 , 00:49:57:17 , "We" Gevorg Emin